



Slovène

Licence LLCER

2020-2021

Brochure non contractuelle, à jour au 31 mai 2020.
Des modifications sont susceptibles d'intervenir d'ici la rentrée.



Sommaire

Présentation générale	3
Le slovène	3
Son enseignement à l'INALCO	4
L'équipe enseignante	4
Informations pratiques	4
Lieu d'enseignement	4
Inscription administrative	4
Inscription pédagogique.....	5
Secrétariat pédagogique	5
Autres liens utiles	5
Calendrier universitaire.....	5
Présentation du cursus.....	6
Objectifs pédagogiques.....	6
Principes généraux de la scolarité	6
Contrôle des connaissances.....	7
Organisation de la L1	7
Les parcours possibles en L2-L3.....	7
Séjours à l'étranger	8
Séjours Erasmus+	8
Cours d'été	9
Aide au voyage de l'INALCO	9
Liste des enseignements	10
Licence bilangue.....	16
Secondes langues conseillées	16
Le slovène comme seconde langue.....	17
Emploi du temps	17
Descriptifs des enseignements	17
Ressources utiles pour les étudiants.....	20
Bibliographie	20

Présentation générale

Le slovène

La langue

Le slovène (slovenski jezik), utilise l'alphabet latin (25 lettres dont 3 avec signes diacritiques). Les premiers textes en slovène datent de la fin du X^e siècle, mais ce sont les auteurs protestants qui au XVI^e siècle jetèrent les véritables bases de la langue écrite. L'époque des Lumières favorisa la publication des grammaires et des écrits didactiques et au début du XIX^e siècle le poète France Prešeren donna à cette langue ses lettres de noblesse.

Superficie : 20 273 km²

Population* : 2 045 901 hab.

PIB/habitant (SPA, 2007) : 16 700 euros

Minorités* : Hongrois (6 243 hab.), Italiens (2 258 hab.)

Capitale* : Ljubljana (260 183 hab.)

Villes importantes : Maribor (93 584 hab.), Celje (38 408 hab.), Kranj (36 071 h.), Velenje (26 826 hab.)

Membre de l'UE depuis 2004, adopte l'euro en janvier 2007, préside l'UE au premier semestre 2008.

Fête nationale : 25 juin (jour de la fondation de l'État, en 1991).

(* Données de l'Office Statistique de la République de Slovénie.)

Hymne national :

« Prijatli, obrodile so trte/vince nam sladko».

« Amis, les vignes ont fait naître/ce vin capiteux ».

Personnages emblématiques : le poète France Prešeren, l'architecte Jože Plečnik.

Quelques grands auteurs :

France Prešeren (1800-1849) : *Poésies**.

Josip Jurčič (1844-1881) : *Le dixième frère, Jurij Kozjak**.

Ivan Cankar (1876-1918) : *Pour le bien du peuple, Valets* (théâtre), *Martin Kačur, Images des rêves, Ma vie*.

Srečko Kosovel (1904-1926) : *Poésie**.

Boris Pahor (né en 1913 à Trieste) : *Pèlerin parmi les ombres **, *Dans le labyrinthe **.

Drago Jančar (né en 1948) : *La grande valse brillante* (théâtre)*, *L'élève de Joyce* (nouvelles)*.

(* Œuvres traduites en français.)

Son enseignement à l'INALCO

Selon les besoins et les objectifs des étudiants, les cours de slovène à l'INALCO peuvent s'intégrer dans deux types de cursus conduisant à des diplômes différents : **diplômes nationaux** (licence et master) ou **diplômes d'établissement** (sur 4 niveaux). Dans le cadre de la licence, le slovène peut être choisi soit comme langue principale soit comme seconde langue dans le cadre d'une licence « bilangue ». Les étudiants inscrits en licence ou en master dans un autre établissement peuvent suivre des cours de slovène en **mineure** (jusqu'à 12 crédits ECTS). Les cours sont également accessibles dans le cadre du **Passeport Langues O'**, une formation non diplômante permettant aux bacheliers de valider jusqu'à 24 crédits ECTS. Cette formation est ouverte aussi aux non-bacheliers, mais sans possibilité de validation.

La présente brochure décrit la licence LLCER (« Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales ») de slovène. Pour les diplômes d'établissement, consulter la brochure spécifique disponible sur le site Internet de l'INALCO (page « [Formations](#) » du département Europe).

L'équipe enseignante

Pauline FOURNIER, MCF, pauline.fournier[AROBASE]inalco.fr

Petra SEITL, lectrice, petra.seitl[AROBASE]inalco.fr ; petra.seitl[AROBASE]gmail.com

Bernard LORY, PU

Informations pratiques

Lieu d'enseignement

Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO)

65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris

Tél. +33 (0)1 81 70 10 00.

<http://www.inalco.fr>

Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».

Inscription administrative

L'accès en 1^{re} année de licence se fait via la plateforme [Parcoursup](#). Sur dérogation, l'inscription est également possible hors Parcoursup à partir de début septembre.

Plus d'informations : <http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco>

Un accès direct en L2 ou L3 est possible sous conditions (avoir déjà validé une ou deux années de licence et justifier d'un niveau de langue suffisant). Voir le dossier d'admission sur la page « Admissions-équivalences » du département Europe :

<http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/europe/informations-departement/admissions-equivalences>

Inscription pédagogique

Indispensable pour passer les examens, l'inscription pédagogique consiste à déclarer les cours que vous comptez suivre (même s'ils sont obligatoires). Elle se fait en ligne une fois l'inscription administrative validée. Voir la procédure détaillée sur le site de l'INALCO :

<http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco/etape-2-inscriptions-pedagogiques>

Attention : pour certains choix d'enseignements, notamment les UE4 d'ouverture de L2 et de L3, l'inscription pédagogique peut être complétée sur place, auprès du secrétariat pédagogique.

L'inscription dans le parcours « Licence + » (UE4 de L1) pour les étudiants admis en catégorie « oui-si » se fait en ligne. Pour toute question, les étudiants sont invités à s'adresser à Mme Dordevic, au secrétariat pédagogique du bureau 3.28.

Pour en savoir plus sur l'inscription en parcours Licence+, veuillez vous reporter à la page dédiée :

<http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/licences/licence>

Secrétariat pédagogique

Le secrétariat pédagogique gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).

Secrétaire pédagogique : Mme Vérika JAKIMOV, bureau 3.41B
Tél. 01 81 70 11 31

secretariat.europe@inalco.fr

Pour prendre rendez-vous :

https://rdv.inalco.fr/modules/rdv_verika_jakimov/student_connexion.php?id_dept=13

Autres liens utiles

- Section de slovène : <http://www.inalco.fr/langue/slovene>.
- Brochures pédagogiques du département Europe : <http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/europe/formations>
- Emplois du temps : <https://planning.inalco.fr>
- Planning des examens : <http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/examens>
- Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.inalco.fr>
- Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.inalco.fr> (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)
- Bourses et aides diverses : <http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement>
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : <https://www.bulac.fr>

Calendrier universitaire

Le calendrier de l'année universitaire :

<http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/calendrier-universitaire>

Présentation du cursus

La licence de slovène s'adresse aussi bien aux personnes à la recherche d'une formation initiale principale qu'à celles désireuses de compléter une autre formation suivie antérieurement ou en parallèle. Le cursus est conçu pour les grands débutants. Aucune connaissance préalable de la langue n'est requise. Les personnes ayant déjà une certaine connaissance de la langue peuvent contacter le/la responsable du cursus pour d'éventuels aménagements.

Objectifs pédagogiques

L'objectif de la formation est :

- 1) de doter les étudiants d'une compétence linguistique directement utilisable pour la communication orale et écrite en slovène et pour l'exploitation et la traduction de tous types de documents et textes rédigés dans cette langue (niveau de compétence visé : A2 en fin de 1^{re} année, B1 en fin de 2^e année et B2 en fin de 3^e année) ;
- 2) de fournir une connaissance générale de l'histoire, de la culture et de la société slovène, permettant l'accès aux références culturelles et aux codes sociaux et communicationnels en vigueur dans le pays, condition préalable pour entretenir des relations ou travailler avec des locuteurs de slovène ;
- 3) d'insérer ces connaissances linguistiques et culturelles dans leur cadre régional européen, de les relier aux grandes problématiques du monde contemporain ainsi qu'aux compétences disciplinaires fondamentales permettant la poursuite d'études en master à l'INALCO ou dans un autre établissement.

Principes généraux de la scolarité

- Le cursus de licence est réparti sur **trois années** (L1, L2, L3).
- L'année est divisée en **deux semestres**, comprenant chacun 13 semaines de cours.
- Les enseignements sont organisés en **éléments constitutifs (EC)**, regroupés en **unités d'enseignement (UE)**. Un EC correspond à un cours semestriel, identifié par un intitulé et un code alphanumérique. Le code de chaque EC commence par trois lettres indiquant la langue ou le parcours (par exemple SLO pour le slovène, ECO pour les cours régionaux sur l'Europe), suivies d'une lettre indiquant si le cours a lieu au premier semestre (A) ou au second (B), puis d'un chiffre qui indique le niveau à partir duquel cet EC peut être choisi. Une UE est un bloc qui regroupe plusieurs EC et possède également un code spécifique.
- Chaque EC ou UE validé donne droit à un certain nombre de crédits européens, dits **ECTS** (European Credit Transfer System). Une fois obtenus, ces crédits sont acquis sans limitation de durée.
- Des **passerelles** sont possibles entre la licence et les diplômes d'établissement. Les EC validés dans le cadre des UE1 et UE2 de la licence peuvent en effet être incorporés ultérieurement dans un diplôme d'établissement, et inversement.
- Chaque semestre représente 30 crédits ECTS. Pour obtenir la licence, il faut donc valider 180 crédits ECTS.
- Tout **enregistrement de cours** est formellement soumis à l'autorisation préalable de l'enseignant responsable. Le cas échéant, il est strictement interdit d'en faire un usage autre que personnel.

Contrôle des connaissances

- Le contrôle des connaissances se fait par défaut en **contrôle continu** et **l'assiduité aux cours** est de rigueur.
- En cas de double cursus ou de travail salarié, il est possible de demander une **dispense d'assiduité** aux cours. Le formulaire est disponible sur le site et doit être imprimé. Cette demande s'effectue après la rentrée, lors de l'inscription pédagogique obligatoire auprès du secrétariat. Si la dispense est accordée, l'enseignement sera validé en **contrôle terminal** (un examen en fin de semestre pour chaque EC).
- **Deux sessions d'examens** sont organisées. Les étudiants ayant échoué au contrôle continu ou à la première session d'examens peuvent se présenter à la session de rattrapage.
- Les notes obtenues dans les EC d'une même UE **se compensent** entre elles : une UE est validée si la moyenne des notes des EC qui la composent est supérieure ou égale à 10. Il y a également compensation entre les notes des UE d'un même semestre, sous réserve d'avoir obtenu la note minimale de 8 à chacune des UE. De même, il y a compensation entre les deux semestres d'une même année, à condition que la moyenne de chaque semestre soit supérieure ou égale à 8. Il n'y a pas de compensation entre années.
- En cas d'absence injustifiée à une épreuve, aucune moyenne ne peut être calculée pour l'UE correspondante ni pour le semestre, et les règles de compensation ne peuvent pas s'appliquer. L'étudiant est alors défaillant.
- Les modalités détaillées du contrôle des connaissances sont consultables sur le site de l'INALCO. Les étudiants sont vivement encouragés à lire attentivement ce document : <http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/reglements-chartes>
- **Lexique du relevé de notes**
ABI : Absence injustifiée
ABJ : Absence justifiée
AJ : Ajourné
DEF : Défaillant
AJAC : Ajourné autorisé à continuer, sur conditions : L'étudiant ayant achevé sa première (ou deuxième) année de licence avec un semestre non compensable peut demander au président du jury, à partir d'une moyenne de 8 sur 20 à ce semestre (et ce, sans autre critère), son passage conditionnel en deuxième (ou troisième) année (se référer au paragraphe 3.9.1 des modalités de contrôle des connaissances).

Organisation de la L1

En L1, chaque semestre comporte 3 UE. L'**UE1** regroupe tous les enseignements de langue, l'**UE2** comprend des enseignements de civilisation portant sur le pays ou sur son environnement régional proche. L'**UE3** comprend un cours obligatoire de méthodologie et permet également de suivre des enseignements de civilisation ou de s'initier à une autre langue de l'INALCO.

Pour les étudiants inscrits dans le parcours **Licence +** (admis en catégorie « oui-si »), l'**UE4** comporte un module de personnalisation du parcours de formation, un module de formation et un module de soutien personnalisé (voir la brochure spécifique au parcours « Licence + »).

Les parcours possibles en L2-L3

En deuxième année (L2), l'étudiant poursuit l'étude de la langue et de la civilisation choisies (UE1 et UE2). Il détermine aussi l'orientation qu'il veut donner à sa licence en

optant pour l'un des quatre parcours proposés (**UE3 et UE4**) : parcours régional Europe, parcours thématique et disciplinaire, parcours bilangue ou parcours professionnalisant.

• **Parcours régional Europe** : les UE3 (enseignements régionaux de civilisation ou d'initiation à une autre langue) comprennent 1 EC (3 ECTS) en L2 et 3 EC (9 ECTS) en L3. Les UE4 comprennent chacune 2 EC (6 ECTS) qui peuvent être choisis dans la liste des cours de civilisation régionale ou des cours thématiques et disciplinaires. Les cours thématiques et disciplinaires portent sur une discipline des sciences humaines ou sur une thématique traitée selon une approche pluridisciplinaire et transrégionale. Les étudiants en parcours régional sont libres de choisir les cours d'UE3 et d'UE4 qui leur conviennent, en fonction de leurs projets personnels et de leurs centres d'intérêt.

• **Parcours thématiques et disciplinaires** : dans ce type de parcours, l'UE3 est identique à celle du parcours régional, mais en UE4 l'étudiant doit choisir l'un des 10 parcours thématiques et disciplinaires proposés et suivre les enseignements obligatoires qu'il comporte. Les parcours proposés sont les suivants : Anthropologie (ANT), Enjeux politiques mondiaux (ENJ), Genres, féminités et masculinités (GFM), Histoire connectée du monde (HCM), Humanités environnementales et cultures du monde (ENV), Linguistique (LGE), Littératures, arts et traduction (LIT), Oralité (ORA), Religion (REL), Violence, migrations, mémoire (VMM).

En fonction de ses projets ou de ses centres d'intérêt, l'étudiant peut aussi choisir des enseignements proposés dans différents parcours et composer ainsi un programme personnalisé. Pour en savoir plus, consultez les brochures des parcours sur le site Internet de l'INALCO.

• **Parcours bilangue** : dans ce type de parcours, l'UE3 et l'UE4 sont remplacées par un bloc d'enseignement d'une autre langue, à hauteur de 9 ECTS par semestre en L2 et de 15 ECTS par semestre en L3. La seconde langue peut être choisie librement par l'étudiant, mais il convient de vérifier au préalable la compatibilité des emplois du temps. Les enseignements de seconde langue sont pris dans les UE1 du niveau précédent. Il faut donc que les cours de slovène soient compatibles en L2 avec les cours de L1 de la seconde langue et en L3 avec les cours de L2 de la seconde langue. Les secondes langues pour lesquelles la compatibilité des emplois du temps est garantie dans le cadre de la licence de slovène sont les suivantes : BCMS et russe.

• **Parcours professionnalisant (accès sur dossier)** : dans ce type de parcours, l'UE3 et l'UE4 sont remplacées par des enseignements spécifiques à l'une des 5 filières professionnalisantes sélectives, à hauteur de 9 ECTS par semestre en L2 et de 15 ECTS par semestre en L3. Les filières professionnalisantes sont les suivantes :

- Commerce international (CI) ;
- Communication et formations interculturelles (CFI) ;
- Didactique des langues (DDL) ;
- Relations internationales (RI) ;
- Traitement automatique des langues (TAL).

Séjours à l'étranger

Séjours Erasmus+

L'INALCO a conclu un accord Erasmus+ avec la Slovaquie. Les étudiants inscrits en licence (à partir de la L2) ont la possibilité de déposer leur candidature pour effectuer un ou deux semestres d'études à la Filozofska Fakulteta de Ljubljana, en bénéficiant d'une aide financière de la Commission européenne. Voir les détails sur le site de l'INALCO : <http://www.inalco.fr/international/etudiants-inalco/partir-cadre-erasmus>

Cours d'été

Le Centre de slovène langue seconde et langue étrangère de Ljubljana (Center za slovenščino kot drugi in tuji jezik v Ljubljani) organise chaque année en juillet deux semaines de séminaires pour les étudiants étrangers (langue, littérature et culture slovènes). Plus d'information ici : <https://centerslo.si/en/seminar-sjlk>

Aide au voyage de l'INALCO

À partir de la L2, les étudiants peuvent bénéficier d'une aide au voyage de l'INALCO, en vue d'effectuer un séjour de perfectionnement linguistique ou d'études dans le pays pendant les vacances universitaires d'été. Cette aide couvre une partie du billet d'avion. Pour plus de renseignements, consulter le site de l'INALCO : <http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement/bourses-aides-financieres>

Liste des enseignements

Licence 1		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		60	
Semestre 1		30	12,5h
UE1 - Langue		15	6h
SLOA110a	Grammaire slovène 1 (Pauline Fournier)	3	1h
SLOA110b	Exercices de grammaire slovène 1 (Petra Seidl)	3	1h
SLOA110c	Pratique orale et écrite du slovène 1 (Petra Seidl)	6	3h
SLOA110d	Étude de textes slovènes 1 (CC)	3	1h
UE2 - Civilisation		9	3,5h
SLOA120a	Histoire de la Slovénie 1 (CC)	3	1h
SLOA120b	Introduction à la civilisation slovène 1 (Pauline Fournier)	3	1h
ECO130c	Histoire de l'Europe centrale jusqu'en 1815 1 (Étienne Boisserie)	3	1,5h
UE3 - Enseignements régionaux		6	3h
ECO130a	Méthodologie 1 : Approches pluridisciplinaires de l'Europe 1 (collectif) + 1 EC à choisir librement parmi les catégories d'enseignements suivantes : • Enseignements de civilisation européenne : ECO130b Sociétés et systèmes politiques comparés des États baltes ECO130c Histoire de l'Europe centrale jusqu'en 1815 1 ECO130d Introduction aux études balkaniques 1 ECO130e Géographie de l'espace yougoslave 1 ECO130f Sociétés et cultures dans l'espace post-yougoslave 1 ECO130g Cinémas d'Europe centrale 1 ECO130h Géographie des pays tchèques et slovaque ECO130i Géographie des pays de l'espace baltique ECO130j Histoire de la région baltique jusqu'au XIX ^e siècle ECO130k Introduction à l'Europe médiane après 1989 1 ECO130l Introduction aux études finno-ougriennes Les EC indiqués en gras ci-dessus sont particulièrement recommandés aux étudiants de slovène. • Autres enseignements sans prérequis de langue du département Europe, voir la brochure des cours sans prérequis du département. • Enseignements sans prérequis de langue d'un autre département ou d'un autre établissement. • Initiation à une autre langue de l'INALCO (grammaire et/ou exercices de grammaire) : 2 EC par semestre au maximum, éventuellement de langues différentes.	3	1,5 h

Semestre 2		30	12,5h
UE1 - Langue		15	6h
SLOB110a	Grammaire slovène 2 (Pauline Fournier)	3	1h
SLOB110b	Exercices de grammaire slovène 2	3	1h
SLOB110c	Pratique orale et écrite du slovène 2	6	3h
SLOB110d	Étude de textes slovènes 2	3	1h
UE2 - Civilisation		9	3,5h
SLOB120a	Histoire de la Slovénie 2 (CC)	3	1h
SLOB120b	Introduction à la civilisation slovène 2 (Pauline Fournier)	3	1h
EOA130c	Histoire de l'Europe centrale jusqu'en 1815-2 (Étienne Boisserie)	3	1,5h
UE3 - Enseignements régionaux		6	3h
ECOB130a	Méthodologie 2 : approches pluridisciplinaires de l'Europe 2 (collectif)	3	1,5 h
	+ 1 EC à choisir librement parmi les catégories d'enseignements suivantes :		
	• Enseignements de civilisation européenne :	3	1,5h
ECOB130b	Sociétés et systèmes politiques comparés des États baltes		
ECOB130c	Histoire de l'Europe centrale jusqu'en 1815 1		
ECOB130d	Introduction aux études balkaniques 1		
ECOB130e	Géographie de l'espace yougoslave 1		
ECOB130f	Sociétés et cultures dans l'espace post-yougoslave 2		
ECOB130g	Cinéma d'Europe centrale 1		
ECOB130h	Géographie des pays tchèques et slovaque		
ECOB130i	Sécurité et risque dans espace Baltique		
ECOB130j	Histoire de l'Estonie et de la Lettonie depuis le XIX ^e siècle		
ECOB130k	Introduction à l'Europe médiane après 1989 2		
SORB130a	Introduction aux langues sorabes (haut et bas sorabe)		
SORB130b	Histoire et civilisation sorabes		
	Les EC indiqués en gras ci-dessus sont particulièrement recommandés aux étudiants de slovène.		
	• Autres enseignements sans prérequis de langue du département Europe, voir la brochure des cours sans prérequis du département.		
	• Enseignements sans prérequis de langue d'un autre département ou d'un autre établissement.		
	• Initiation à une autre langue de l'INALCO (grammaire et/ou exercices de grammaire) : 2 EC au maximum correspondant aux EC suivis au premier semestre.		

Licence 2		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		60	
Semestre 3		30	13,5h
UE1 - Langue		15	6,5h
SLOA210a	Grammaire slovène 3	3	1h
SLOA210b	Exercices de grammaire slovène 3	3	1h
SLOA210c	Pratique orale et écrite du slovène 3	6	3h
SLOA210d	Étude de textes et version slovène 1	3	1,5h
UE2 - Civilisation		6	2,5h
SLOA220a	Histoire de la littérature slovène 1	3	1h
EOA230b	Histoire de l'Europe centrale habsbourgeoise au XIX ^e siècle 1	3	1,5h
UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)		3	1,5h
<p>1 EC à choisir librement parmi les catégories d'enseignements suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> Enseignements de civilisation européenne : <ul style="list-style-type: none"> EOA230a Histoire des peuples entre Baltique et mer Noire au XIX^e siècle EOA230c Les Balkans à l'époque ottomane 1 (1 an sur 2) EOA230d Les Balkans à l'époque des nationalismes 1 (1 an sur 2) EOA230e Histoire de la Yougoslavie 1 EOA230f Introduction aux littératures européennes EOA230g Ethnomusicologie de l'Europe centrale et orientale ou enseignement régional proposé en S1 et non encore validé. Autres enseignements sans prérequis de langue du département Europe, voir la brochure des cours sans prérequis du département. Enseignements sans prérequis de langue d'un autre département ou d'un autre établissement en lien avec la formation suivie à l'Inalco. Initiation à une autre langue de l'INALCO. 		3	1,5h
UE4 - Enseignements libres (parcours régional)		6	3h
<p>2 EC à choisir librement parmi :</p> <ul style="list-style-type: none"> Tous les enseignements admis au titre de l'UE3, à condition qu'ils n'aient pas déjà été choisis en UE3 Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours disciplinaire ou thématique (voir les brochures des parcours transversaux). 			
Semestre 4		30	13,5h
UE1 - Langue		15	6,5h
SLOB210a	Grammaire slovène 4	3	1h
SLOB210b	Exercices de grammaire slovène 4	3	1h
SLOB210c	Pratique orale et écrite du slovène 4	6	3h
SLOB210d	Étude de textes et version slovène 2	3	1,5h
UE2 - Civilisation		6	2,5h
SLOB220a	Histoire de la littérature slovène 2	3	1h
EOB230b	Histoire de l'Europe centrale habsbourgeoise au XIX ^e siècle 2	3	1,5h
UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)		3	1,5h
<p>1 EC à choisir librement parmi les catégories d'enseignements suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> Enseignements de civilisation européenne : 		3	1,5h

	<p>ECOB230a Histoire des peuples entre Baltique et mer Noire au XIX^e siècle</p> <p>ECOB230c Les Balkans à l'époque ottomane (EC tournant, assuré en 2019-2020)</p> <p>ECOB230d Les Balkans à l'époque des nationalismes (EC tournant, assuré en 2018-2019)</p> <p>ECOB230e Histoire de la Yougoslavie 2</p> <p>ECOB230f Histoire des idées en Europe</p> <p>ECOB230g Histoire de la musique en Europe centrale et orientale ou enseignement régional proposé en S1 et non encore validé.</p> <p>Les EC indiqués en gras ci-dessus sont particulièrement recommandés aux étudiants de slovène.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Autres enseignements sans prérequis de langue du département Europe, voir la brochure des cours sans prérequis du département. • Enseignements sans prérequis de langue d'un autre département ou d'un autre établissement en lien avec la formation suivie à l'Inalco. • Initiation à une autre langue de l'INALCO. 		
UE4 - Enseignements libres (parcours régional)	6	3h	
<p>2 EC à choisir librement parmi :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tous les enseignements admis au titre de l'UE3, à condition qu'ils n'aient pas déjà été choisis en UE3. • Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours disciplinaire ou thématique (voir les brochures des parcours transversaux). • Anglais (sous réserve des capacités d'accueil ; s'il est choisi ce semestre, l'anglais ne pourra pas l'être en L3 ; les étudiants souhaitant suivre dans leur cursus à la fois des cours d'anglais et un parcours thématique et disciplinaire ont intérêt à choisir l'anglais en L2). 			

Licence 3	ECTS	Volume horaire hebdomadaire
	60	
Semestre 5	30	14,75h
UE1 - Enseignements fondamentaux de langue	12	5h
SLOA310a Grammaire slovène 5	3	1h
SLOA310b Pratique avancée du slovène 1	3	1,5h
SLOA310c Traduction de textes spécialisés slovènes 1	3	1h
SLOA310d Thème et rédaction 1	3	1,5h
UE2 - Enseignements fondamentaux de civilisation	3	1,5h
SLOA320a Littérature slovène par les textes 1	3	1,5h
UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)	9	4,5h
<p>3 EC à choisir librement parmi les catégories d'enseignements suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enseignements de civilisation européenne : <ul style="list-style-type: none"> ECO330a L'Europe centrale dans l'entre-deux-guerres (1) ECO330b Les Balkans dans l'entre-deux-guerres 1 ECO330c Histoire de l'Europe centrale et orientale après 1945 ECO330d Le roman européen au XXe siècle 1 ECO330e L'Union européenne dans le monde ECO330f Histoire des peuples entre Baltique et mer Noire dans l'entre-deux-guerres <p>ou enseignements régionaux proposés en S1 et S3 et non encore validés.</p> <p>Les EC indiqués en gras ci-dessus sont particulièrement recommandés aux étudiants de slovène.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Autres enseignements sans prérequis de langue du département Europe, voir la brochure des cours sans prérequis du département. • Enseignements sans prérequis de langue d'un autre département ou d'un autre établissement en lien avec la formation suivie à l'Inalco. • Initiation à une autre langue de l'INALCO : 2 EC par semestre au maximum, éventuellement de langues différentes. 		
UE4 - Enseignements libres (parcours régional sans spécialisation transversale)	6	3h
<p>2 EC à choisir librement parmi :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tous les enseignements admis au titre de l'UE3, à condition qu'ils n'aient pas déjà été choisis en UE3. • Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours disciplinaire ou thématique (voir les brochures des parcours transversaux). • Anglais (sous réserve des capacités d'accueil ; à condition qu'il n'ait pas déjà été validé en L2). 		
Semestre 6	30	14,75h
UE1 - Enseignements fondamentaux de langue	12	5h
SLOB310a Grammaire slovène 6	3	1h
SLOB310b Pratique avancée du slovène 2	3	1,5h
SLOB310c Traduction de textes spécialisés slovènes 2	3	1h
SLOB310d Thème et rédaction 2	3	1,5h

UE2 - Enseignements fondamentaux de civilisation	3	1,5h
SLOB310a Littérature slovène par les textes 2	3	1,5h
UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)	9	4,5h
<p>3 EC à choisir librement parmi les catégories d'enseignements suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enseignements de civilisation européenne : <ul style="list-style-type: none"> ECOB330a L'Europe centrale dans l'entre-deux-guerres (2) ECOB330b Les Balkans dans l'entre-deux guerres 2 ECOB330c Histoire de l'Europe centrale et orientale après 1945 ECOB330d Le roman européen au XXe siècle REIB330c Construction européenne : histoire et institutions <p>ou enseignements régionaux proposés en S2 et S4 et non encore validés.</p> <p>Les EC en gras ci-dessus sont particulièrement recommandés aux étudiants de slovène.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Autres enseignements sans prérequis de langue du département Europe, voir la brochure des cours sans prérequis du département. • Enseignements sans prérequis de langue d'un autre département ou d'un autre établissement en lien avec la formation suivie à l'Inalco. • Initiation à une autre langue de l'INALCO : 2 EC par semestre au maximum, correspondant aux EC suivis au premier semestre. 		
UE4 - Enseignements libres (parcours régional sans spécialisation transversale)	6	3h
<p>2 EC à choisir librement parmi :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tous les enseignements admis au titre de l'UE3, à condition qu'ils n'aient pas déjà été choisis en UE3. • Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours disciplinaire ou thématique (voir les brochures des parcours transversaux). 		

Licence bilangue

Secondes langues conseillées

Pour les étudiants de slovène intéressés par une licence bilangue, les secondes langues conseillées et la composition de leurs blocs d'enseignements sont indiquées ci-dessous. Ces blocs remplacent les UE3 et UE4 de L2 et de L3. Pour ces langues, la compatibilité des emplois du temps est garantie.

RUSSE

L2	S3	code UE	9 ECTS	Grammaire théorique Initiation Expression orale Initiation Expression écrite Initiation
	S4	code UE	9 ECTS	Grammaire théorique Initiation Expression orale Initiation Expression écrite Initiation
L3	S5	code UE	15 ECTS	Grammaire pratique et thème grammatical Grammaire théorique Expression écrite et expression orale + 2EC de civilisation à choisir
	S6	code UE	15 ECTS	Grammaire pratique et thème grammatical Grammaire théorique Expression écrite et expression orale + 2EC de civilisation à choisir

BCS

L2	S3	code UE	9 ECTS	Grammaire du BCS 1 Exercices de grammaire BCS 1 Pratique orale du BCS 1 Pratique écrite du BCS 1 Version BCS 1
	S4	code UE	9 ECTS	Grammaire du BCS 2 Exercices de grammaire BCS 2 Pratique orale du BCS 2 Pratique écrite du BCS 2 Version BCS 2
L3	S5	code UE	15 ECTS	Grammaire du BCS 3 Exercices de grammaire BCS 3 Pratique orale du BCS 3 Thème BCS 1 Version BCS 3
	S6	code UE	15 ECTS	Grammaire du BCS 4 Exercices de grammaire BCS 4 Pratique orale du BCS 4 Thème BCS 2 Version BCS 4

Le slovène comme seconde langue

Le slovène peut être choisi comme seconde langue dans le cadre d'une licence bilangue. Les blocs d'enseignements de seconde langue ont la composition suivante :

L2	S3	UE3 et UE4	9 ECTS	Grammaire slovène 1 (1 h) Exercices de grammaire slovène 1 (1 h) Pratique orale et écrite du slovène 1 (3 h) Étude de textes slovènes 1 (1 h)
	S4	UE3 et UE4	9 ECTS	Grammaire slovène 2 (1 h) Exercices de grammaire slovène 2 (1 h) Pratique orale et écrite du slovène 2 (3 h) Étude de textes slovènes 2 (1 h)
L3	S5	UE3 et UE4	15 ECTS	Grammaire slovène 3 (1 h) Exercices de grammaire slovène 3 (1 h) Pratique orale et écrite du slovène 3 (3 h) Étude de textes et version slovène 1 (1,5 h)
	S6	UE3 et UE4	15 ECTS	Grammaire slovène 4 (1 h) Exercices de grammaire slovène 4 (1 h) Pratique orale et écrite du slovène 4 (3 h) Étude de textes et version slovène 2 (1,5 h)

Emploi du temps

Les cours de slovène sont depuis plus de 20 ans assurés les lundis et mardis en journée.
NB : Des changements d'horaire ou de salle sont susceptibles d'intervenir avant ou après la rentrée. Vérifiez la version à jour sur le site de l'INALCO.

L'emploi du temps ci-dessous ne concerne que les enseignements des UE1 et UE2. Pour les cours des UE3 et UE4, consultez les emplois du temps en ligne : <https://planning.inalco.fr/>

Descriptifs des enseignements

SLOA110a	Grammaire slovène 1 et 2 Pauline FOURNIER
Descriptif	Ce cours théorique consiste en l'étude du système grammatical de la langue slovène. Ce cours de grammaire descriptive a pour objectif d'instaurer une connaissance solide de la structure fondamentale du slovène en procédant par étapes progressives (du morphème à la phrase complexe en fin d'année).
Évaluation	Contrôle continu : écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
SLOA110b	Exercices de grammaire 1 et 2 Petra SEITL
Descriptif	Ce cours consiste en exercices et en la traduction de phrases puis de texte en cours d'année et au fur et à mesure des acquis linguistiques des apprenants. Il vient souvent compléter le cours de grammaire en mobilisant par la pratique les connaissances théoriques.
Évaluation	Contrôle continu : écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
SLOA110c	Pratique orale et écrite du slovène 1 et 2 Petra SEITL
Descriptif	Apprentissage pratique de la langue. Notions de base telles que : moi et les autres, le temps et l'espace, boissons et nourriture, la Slovénie. Exercices écrits permettant à l'étudiant de maîtriser peu à peu divers types d'écrit :

	description, récit, dialogue, argumentation, explication.
Évaluation	Contrôle continu : écrit et oral. Contrôle final : écrit et oral en fin de semestre.
SLOA110d	Études de textes 1 et 2 Petra SEITL
Descriptif	Travail sur des textes adaptés (manuel <i>A, B, C ... gremo</i>), point de départ de la conversation et de la réflexion concernant la langue et la culture.
Évaluation	Contrôle continu : écrit et oral. Contrôle final : écrit et oral en fin de semestre.
SLOA120a	Histoire de la Slovénie 1 et 2 Pauline FOURNIER
Descriptif	Ce cours aborde les grandes étapes de l'histoire slovène jusqu'à la veille de la Première Guerre mondiale (le peuplement primitif, les Habsbourg, le développement de la conscience nationale, la vie politique dans la Double Monarchie). Prérequis : non
Évaluation	Contrôle continu : écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
SLOA120b	Introduction à la civilisation slovène 1 et 2 Pauline FOURNIER
Descriptif	Ce cours consiste à apporter les connaissances de bases de la civilisation slovène aux étudiants de première année. L'histoire et la géographie de la Slovénie y sont enseignées dans les grandes lignes au premier semestre. Le second semestre aborde par points les divers aspects sociaux et culturels de la Slovénie tels que sont par exemple le système politique, le folklore, le tourisme, les régions, l'éducation. Prérequis : non
Évaluation	Contrôle continu : écrit, exposé oral ou écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
ECO130c	Introduction à l'histoire de l'Europe centrale 1 et 2 Étienne BOISSERIE
Descriptif	Ce cours constitue une introduction à l'histoire politique, démographique et économique de l'espace centre-européen entendu ici comme incluant principalement le royaume de Hongrie, le royaume tchèque et la construction des possessions habsbourgeoises (incluant leurs territoires méridionaux, aujourd'hui slovènes). Le premier semestre aborde la période médiévale, les conséquences dynastiques et politiques de la bataille de Mohács (1526) ainsi que les questions confessionnelles (Réforme, Contre-Réforme) jusqu'à la Guerre de Trente ans. Il sera accordé au cours du deuxième semestre plus d'attention à l'évolution du monde allemand hors possessions habsbourgeoises. Sont abordés successivement : les conséquences politiques, démographiques et socio-économiques de la Guerre de Trente Ans, les reconfigurations des rapports de puissances en Europe centrale au début du XVIII ^e siècle, le contexte intellectuel et le contenu des réformes du XVIII ^e siècle (dans l'empire habsbourgeois et en Prusse en particulier).
Évaluation	contrôle continu et contrôle final.
SLOA210a	Grammaire slovène 3 et 4 Pauline FOURNIER
Descriptif	Ce cours consiste en l'étude de la syntaxe complexe du slovène. Une insistance particulière est accordée aux difficultés que peuvent rencontrer les francophones dans l'apprentissage du slovène. Il s'agit d'aborder l'aspect du verbe, l'emploi de l'infinif, l'expression du subjonctif, la concordance des temps, les subordonnées, les dialectes, etc.
Évaluation	Contrôle continu : écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
SLOA210b	Exercices de grammaire 3 et 4 Petra SEITL
Descriptif	Ce cours consiste en exercices et en la traduction de phrases puis de textes en cours d'année et au fur et à mesure des acquis linguistiques des apprenants. Il vient souvent compléter le cours de grammaire en mobilisant par la pratique les connaissances théoriques.
Évaluation	Contrôle continu : écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
SLOA210c	Pratique orale et écrite du slovène 3 et 4 Petra SEITL
Descriptif	Le manuel <i>Gremo naprej</i> sert de base à cet élément pédagogique. Les étudiants s'exercent à la conversation à partir des textes et documents iconographiques. Ce cours contient aussi des exercices écrits concernant la production de divers types de textes : description, récit, dialogue, argumentation, explication, etc. Préparation des textes spécifiques : interview, courrier de lecteurs, faits divers, curriculum vitae.
Évaluation	Contrôle continu : écrit et oral. Contrôle final : écrit oral en fin de semestre.
SLOA210d	Étude de textes et version slovène 1 et 2 Pauline FOURNIER
Descriptif	Ce cours a un objectif double : mettre en pratique les enseignements de grammaire théorique par la traduction de textes variés et initier les étudiants à la pratique de

	la traduction. Prérequis : connaissance basique de la langue slovène écrite
Évaluation	Contrôle continu : écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
SLOA220a	Histoire de la littérature slovène 1 et 2 Pauline FOURNIER
Descriptif	Ce cours enseigne la littérature slovène depuis ses débuts au XVIII ^e siècle jusqu'à 1918 (année de la mort d'Ivan Cankar). Il s'agit d'étudier les grands classiques du XIX ^e siècle et du début du XX ^e siècle. Il accorde une large place à la lecture des œuvres ainsi qu'à la préparation d'exposés et de fiches de lecture. Prérequis : Compréhension de la langue slovène écrite
Évaluation	Contrôle continu : écrit, exposé oral ou écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
ECO230b	Histoire de l'Europe centrale habsbourgeoise au XIX^e siècle 1 et 2 Étienne BOISSERIE
Descriptif	Ce cours est destiné à approfondir et à élargir les connaissances acquises dans le cadre des histoires nationales plus spécifiques de l'ensemble des pays ou langues dont les territoires ont appartenu totalement ou pour partie à l'espace habsbourgeois à partir de 1815. Il inclut l'analyse de grandes questions nationales ou diplomatiques qui affectent le développement de la monarchie habsbourgeoise (questions allemande et italienne, question dite « d'Orient » notamment). Il se décompose en deux grands temps. Le premier semestre est consacré à l'étude de la période 1815-1867. Y sont successivement abordés : la reconfiguration de l'Europe centrale à la suite du congrès de Vienne, les processus de constructions nationales antérieurs à 1848, les révolutions de 1848-1849 et leurs conséquences internes. Le second semestre aborde de manière synthétique et thématique l'évolution de la double monarchie austro-hongroise de 1867 à 1914 ainsi que la Première Guerre mondiale.
Évaluation	contrôle continu et contrôle final.
SLOA310a	Grammaire slovène 5 et 6 Chargé de cours
Descriptif	Étude de la syntaxe complexe concernant les difficultés particulières pour un francophone : aspect, emploi de l'infinitif, expression du subjonctif, concordance des temps, subordonnées, etc. Dialectes.
Évaluation	Contrôle continu : écrit, exposé oral ou écrit. Contrôle final: écrit en fin de semestre.
SLOA310b	Pratique avancée du slovène 1 et 2 Petra SEITL
Descriptif	Ce cours est plus spécifiquement dédié à la pratique orale du slovène à partir de la préparation de textes sur des thèmes donnés. Divers travaux encadrés choisis par l'étudiant selon son intérêt propre (traduction, résumés, commentaires, etc.). Il s'agit d'approfondir les connaissances de pratique orale de l'étudiant.
Évaluation	Contrôle continu : oral. Contrôle final : oral en fin de semestre.
SLOA310c	Traduction de textes spécialisés slovènes 1 et 2 Pauline FOURNIER
Descriptif	Ce cours consiste à traduire en français des textes slovènes spécialisés. Il s'agit de reconnaître un type de texte donné (recette, P.V., lettre de protestation, article de loi, critique littéraire par exemple) de l'analyser dans sa structure spécifique (contenu, expressions idiomatiques, vocabulaire spécialisé) avant de le traduire en français. Prérequis : bonne connaissance de la langue slovène
Évaluation	Contrôle continu : écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
SLOA310d	Thème et rédaction 1 et 2 Petra SEITL
Descriptif	Traduction de textes divers, choisis pour leurs difficultés grammaticales. Ces traductions sont l'occasion d'approfondissement linguistique. Prérequis : bonne connaissance de la langue slovène Modalités d'évaluation : Contrôle continu : écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
Évaluation	
SLOA320a	Littérature slovène par les textes 1 et 2 Pauline FOURNIER
Descriptif	Ce cours propose d'entrer dans la littérature slovène selon des thématiques transversales. Il accorde une large place à la lecture des œuvres ainsi qu'à la préparation d'exposés et de fiches de lecture. Prérequis : Compréhension de la langue slovène écrite
Évaluation	Contrôle continu : écrit, exposé oral ou écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.

ECO130e	Géographie de l'espace yougoslave 1 et 2 Goran SEKULOVSKI
Descriptif	L'espace de l'ex-Yougoslavie a éclaté politiquement, mais ses caractéristiques majeures restent identiques pour les États héritiers. Loin de toute nostalgie, l'existence d'un espace commun est devenue une évidence, un phénomène qui porte déjà le nom de « Yougosphère ». Le cours passe en revue la géographie physique, humaine, politique, culturelle, urbaine et économique. Les différents supports tels qu'ouvrages, cartes, atlas, presse et BD peuvent servir la géographie.
Évaluation	contrôle continu (exposé) et examen final (questions de cours et commentaire de carte).

Ressources utiles pour les étudiants

Bibliographie

- *Petite Histoire de la Slovénie*, Antonia BERNARD, Institut des Études Slaves, 1996.
- *La Slovénie*, Antonia BERNARD, Georges CASTELLAN PUF (Coll. Que sais-je) 1994
- *Découvrir et pratiquer le slovène*, Antonia Bernard, Pauline Fournier, Saša Horvat, Marko Jesenšek, Langues et Mondes - L'Asiathèque, Coll. Langues INALCO, Paris, 2007.
- *Le Slovène de poche*, Wiesler Alois, adaptation française de Garcia Sonia-Isabelle, Assimil, Chennevières-sur-Marne, 2006.
- *Parlons slovène*, Gregor Perko, Pogačnik Vladimir, Schlamberger Brezar Mojca, l'Harmattan, Paris, 2005.